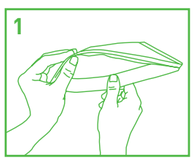
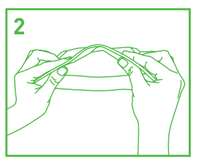
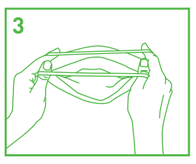
Mölnlycke®

BARRIER® Filtering Half Mask

EN 149:2001+A1:2009 FFP1 NR
EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR
EN 14683:2019+AC:2019 TYPE II







MD

- en Medical Device
- de Medizinprodukt
- fr Dispositif médical
- es Producto sanitario
- it Dispositivo medico
- pt Dispositivo médico
- nl Medisch hulpmiddel
- el Ιατροτεχνολογικό προϊόν
- sv Medicinteknisk produkt
- da Medicinsk udstyr
- no Medisinsk utstyr
- is Lækningatæki
- fi Lääkinnällinen laite
- lv Medicīniska ierīce
- et Meditsiiniseade
- lt Medicinos priemonė
- pl Wyrób medyczny
- ru Медицинское изделие
- tr Tıbbi cihaz
- hu Orvostechnikai eszköz
- bg Медицинско изделие
- ro Dispozitiv medical
- cs Zdravotnický prostředek
- sk Zdravotnícka pomôcka
- sl Medicinski pripomoček
- hr Medicinski proizvod
- sr Medicinsko sredstvo
- sq Pajisje mjekësore
- mk Медицински уред
- th เครื่องมือแพทย์
- ja 医療機器

NON STERILE

<75%

-20°C +30°C

CE 2797

UK CA 0086

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080,
SE-402 52 Göteborg, Sweden
www.molnlycke.com

UK Responsible Person / GB Importer
Molnlycke Health Care Ltd, Medlock Street, Oldham, Lancashire, OL1 3HS.
United Kingdom

The Mölnlycke and BARRIER trademarks, names and logos are registered globally to one or more of the Mölnlycke Health Care group of companies.

Issued 2021-11

Made in Japan

en

Product name/ Trade Name
BARRIER® Filtering half mask

Product description
The filtering half mask is a single use face mask, intended to be worn by healthcare professionals covering the mouth and nose. The filtering half mask meets the requirements of EN 149:2001 + A1:2009 and may be used when such a filtering half mask is indicated to help protect against potentially harmful solid and liquid aerosols.

FFP1 – Maximum filter penetration 20%.
FFP2 – Maximum filter penetration 6%.

The filtering half mask consists of:

- A face piece with an inner layer of polyester, an outer layer of polypropylene and filter material of polypropylene in the middle.
- Two elastic headbands of polyurethane.
- Nose clip of aluminium.

Indications for use
The filtering half mask is intended to be worn to protect the patient and/or user from the transfer of microorganisms, body fluids and particulate matter.

Warning(s)
- Do not use this product when concentrations of contaminants are dangerous to life.
- Do not use this product in a low oxygen environment.
- Do not use this product in a potentially explosive atmosphere.
- This product does not protect against vapours.

Precaution(s)
- The (contaminated) work area shall be left and the filtering half mask shall be discarded if:
  - There is any sign of fluid strike through.
  - There is any sign of air leakage.
  - Breathing becomes uncomfortable and dizziness occurs.
  - The shift is ended.
- Do not use the filtering half mask if there is a known hypersensitivity to the materials of the product.
- Adequate patient and user protection is only achieved if the filtering half mask is selected, fitted and worn correctly throughout the time of use.
- Always refer to the instructions for use before using this product. Failure to do this and/or incorrect use could reduce the effectiveness of the filtering half mask.
- Use of this product does not eliminate the risk of contracting any airborne disease or infection.
- Do not use this product when wearing a beard or sideburns. This may inhibit an adequate contact between the surface of the face and the edges of the mask and can cause air leakage.
- The filtering half mask is limited to single shift use only (NR).

Do not reuse. If reused performance of the product may deteriorate and cross contamination may occur.

Instructions for use
The filtering half mask should be used by a qualified healthcare professional.

Always check the filtration half mask for damage before use.

Consult images when reading instructions below.

1. Separate upper and lower edges of the filtration half mask.
2. Locate nose clip and slightly pre-form the nose clip in the centre of the panel.
3. Hold the mask with the inside facing towards you and the panel with the nose clip facing upward. Expose the elastic headbands. Use index finger and thumb to separate and hold both elastic headbands.
4. Cup the mask under your chin and pull the headbands over the head.
5. Position the top band above the ears over the crown of the head and the lower band below the ears at the base of the neck.
6. Conform the nose clip across the nose with both hands and adjust both mask panels for a comfortable fit.
7. Check seal and fit of the mask prior to entering the working area by doing the following:
   Exhale sharply while wearing the mask. If you feel air escaping around the nose or along the chin, re-adjust the nose clip to conform to the shape of the face. If air escapes near the mask edges, try to work the straps back or adjust the mask for better fit. If there is no proper fit, DO NOT enter the work area.

Special storage conditions and handling conditions
Store product in accordance with manufacturer's instructions on packaging.

Disposal should be handled according to local environmental procedures.

Other information
If any serious incident has occurred in relation to the use of the filtration half mask, it should be reported to Mölnlycke Health Care and to your local competent authority.

The Mölnlycke and BARRIER® trademark, name and logo are registered globally to one or more of the Mölnlycke Health Care group of companies.

For the Declaration of Conformity, please refer to
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities

The filtering half masks are in conformity with Regulation (EU) 2016/425 (Personal Protective Equipment).

EU type examination certificate from BSI Group (No 2797) and is the notified body for Regulation (EU) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands

The filtering half masks are in conformity with Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended.

UKCA type examination certificate from BSI Assurance UK Ltd. (No 0086) and is the notified body for Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP.

de

Produktname/Handelsname
BARRIER® Filtrierende Halbmaske

Produktbeschreibung
Die filtrierende Halbmaske ist eine Einweg-Gesichtsmaske, die von medizinischen Fachkräften getragen wird. Sie bedeckt Mund und Nase. Die filtrierende Halbmaske erfüllt die Anforderungen der Normen EN 149:2001 und A1:2009 und kann angewendet werden, wenn eine filtrierende Halbmaske indiziert ist, um gegen potenziell gefährliche feste und flüssige Aerosole zu schützen.

FFP1 – Maximale Filterdurchdringung 20 %.
FFP2 – Maximale Filterdurchdringung 6 %.

Bestandteile der filtrierenden Halbmaske:

- Ein Gesichtsteil mit einer Innenbeschichtung aus Polyester, einer äußeren Schicht aus Polypropylen und einem Filtermaterial aus Polypropylen in der Mitte.
- Zwei elastische Bänder aus Polyurethan.
- Nasenclip aus Aluminium.

Anwendung/Indikation
Die filtrierende Halbmaske wird getragen, um den Patienten und/oder Anwender vor der Übertragung von Mikroorganismen, Körperflüssigkeiten und Feinstaub zu schützen.

Warnhinweis(e)
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei lebensgefährlichen Konzentrationen von Schadstoffen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in einer sauerstoffarmen Umgebung.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in einem explosionsgefährdeten Bereich.
- Dieses Produkt schützt nicht gegen Dämpfe.

Vorsichtsmaßnahme(n)
- In folgenden Fällen muss der (kontaminierte) Arbeitsbereich verlassen und die filtrierende Halbmaske entsorgt werden:
  - Es bestehen Anzeichen für Flüssigkeitspenetration.
  - Es bestehen Anzeichen für eine Luftleckage.
  - Das Atmen ist beschwerlich und Schwindel tritt auf.
  - Die Schicht ist zu Ende.
- Die filtrierende Halbmaske nicht bei einer bekannten Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Produkts verwenden.
- Ein ausreichender Schutz von Patient und Anwender ist nur gegeben, wenn die filtrierende Halbmaske korrekt ausgewählt, angepasst und während der gesamten Anwendungszeit getragen wird.
- Lesen Sie vor Anwendung dieses Produkts immer die Bedienungsanleitung. Die Nichtbeachtung und/oder falsche Anwendung können die Wirksamkeit der filtrierenden Halbmaske beeinträchtigen.
- Die Anwendung dieses Produkts schließt das Risiko nicht aus, sich mit einer aerogenen Erkrankung oder Infektion zu infizieren.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie einen Bart oder Koteletten tragen. Dies kann den richtigen Kontakt zwischen der Gesichtsoberfläche und den Maskenrändern verhindern und zu Luftleckagen führen.
- Die Verwendung der filtrierenden Halbmaske ist auf die Dauer einer Schicht begrenzt (NR: not reusable; nicht wiederverwendbar).

Nicht wiederverwenden. Die Leistungsfähigkeit des Produkts kann bei wiederholter Anwendung eingeschränkt sein und es können Kreuzkontaminationen auftreten.

Gebrauchsanweisung
Die filtrierende Halbmaske sollte von einer qualifizierten medizinischen Fachkraft angewendet werden.

Prüfen Sie die filtrierende Halbmaske vor der Anwendung stets auf Beschädigung.

Beachten Sie beim Lesen der folgenden Anweisungen die Abbildungen.

1. Trennen Sie die oberen und unteren Ränder der filtrierenden Halbmaske.
2. Greifen Sie den Nasenclip und formen Sie diesen leicht in der Mitte vor.
3. Halten Sie die Maske mit der Innenseite auf Sie gerichtet, wobei der Teil mit dem Nasenclip nach oben zeigt. Legen Sie die Gummibänder frei. Verwenden Sie Zeigefinger und Daumen, um die beiden Gummibänder zu trennen und zu halten.
4. Legen Sie die Maske unter Ihr Kinn und ziehen Sie die Gummibänder über den Kopf.
5. Positionieren Sie das obere Band über den Ohren am oberen Teil des Kopfes und das untere Band unter den Ohren am Halsansatz.
6. Legen Sie den Nasenclip mit beiden Händen über der Nase an und passen Sie beide Maskenseiten an, bis sie bequem anliegen.
7. Prüfen Sie die Dichtung und Passform der Maske, bevor Sie den Arbeitsbereich betreten, indem Sie Folgendes tun:
   Atmen Sie beim Tragen der Maske scharf aus. Wenn Sie merken, dass Luft an der Nase oder am Kinn austritt, richten Sie den Nasenclip neu aus, um ihn an die Gesichtsform anzupassen. Wenn Luft an den Maskenrändern austritt, versuchen Sie die Bänder enger zu stellen oder die Maske besser anzupassen. Wenn die Maske nicht richtig anliegt, betreten Sie den Arbeitsbereich NICHT.

Besondere Lager- und Handhabungsbedingungen
Bewahren Sie das Produkt gemäß Herstelleranweisungen auf der Verpackung auf.

Die Entsorgung sollte gemäß den lokalen Verfahren zum Umweltschutz erfolgen.

Weitere Informationen
Falls ein ernster Vorfall in Zusammenhang mit der Anwendung der filtrierenden Halbmaske aufgetreten ist, melden Sie dies an Mölnlycke Health Care sowie Ihre zuständige Behörde vor Ort.

Die Marken und Namen Mölnlycke und BARRIER® sowie die entsprechenden Logos sind global eingetragene Markenzeichen von einer oder mehreren Unternehmensgruppen von Mölnlycke Health Care.

Zur Konformitätserklärung siehe
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities

Die filtrierende Halbmaske erfüllt die Vorgaben der Verordnung (EU) 2016/425 (Persönliche Schutzausrüstung).

EU-Baumusterprüfbescheinigung von der BSI Group (Nr. 2797) und benannte Stelle für die Verordnung (EU) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Niederlande

Die filtrierende Halbmaske entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung, die in britisches Recht aufgenommen wurde, in der jeweils gültigen Fassung.

UKCA-Baumusterprüfbescheinigung der BSI Assurance UK Ltd. (Nr. 0086), der benannten Stelle gemäß Verordnung (EU) 2016/425, die in britisches Recht aufgenommen wurde, in der jeweils gültigen Fassung: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Großbritannien.

fr

Nom de produit/Nom commercial
BARRIER® Masque de protection respiratoire

Description du produit
Le masque de protection respiratoire est un masque facial à usage unique destiné à être porté par des professionnels de santé pour couvrir le nez et la bouche. Le masque de protection respiratoire répond aux exigences de la norme EN 149:2001 + A1:2009 et peut être utilisé lorsqu'un masque de ce type est indiqué comme protection contre les aérosols solides et liquides potentiellement nocifs.

FFP1 – Pénétration maximale du filtre 20 %.
FFP2 – Pénétration maximale du filtre 6 %.

Le masque de protection respiratoire est composé :

- d'une couche interne en polyester, d'une couche externe en polypropylène et d'un matériau filtrant en polypropylène au centre.
- de deux élastiques en polyuréthane.
- d'une barrette nasale en aluminium.

Indications
Le masque de protection respiratoire doit être porté pour protéger le patient et/ou l'utilisateur contre le transfert de micro-organismes, liquides organiques et particules.

Avertissement(s)
- Ne pas utiliser ce produit en présence de concentrations de contaminants présentant un danger mortel.
- Ne pas utiliser ce produit dans un environnement à faible teneur en oxygène.
- Ne pas utiliser ce produit dans une atmosphère potentiellement explosive.
- Ce produit ne protège pas contre les vapeurs.

Précaution(s) d'emploi
- Il est nécessaire de quitter la zone de travail (contaminée) et de jeter le masque de protection respiratoire :
  - en cas de signe de fluides ayant traversé le masque.
  - en cas de signe de fuite d'air.
  - en cas d'inconfort pendant la respiration et en cas d'étourdissement.
  - si le service est terminé.
- Ne pas utiliser le masque de protection respiratoire en cas d'hypersensibilité connue aux matériaux du produit.
- Une protection adéquate du patient et de l'utilisateur est uniquement possible si le masque de protection respiratoire est sélectionné, adapté et porté correctement tout au long de son utilisation.
- Toujours se référer au mode d'emploi avant d'utiliser ce produit. Dans le cas contraire et/ou en cas de mauvaise utilisation, le masque de protection respiratoire peut se révéler moins efficace.
- L'utilisation de ce produit n'élimine pas le risque de contracter une maladie ou une infection transmise par inhalation.
- Ne pas utiliser ce produit si l'utilisateur porte une barbe ou des favoris, au risque d'empêcher un contact adéquat entre la surface du visage et les bords du masque. Une fuite d'air pourrait se produire.
- Le masque de protection respiratoire est à usage unique, le temps d'un service uniquement.

Ne pas réutiliser. S'il est réutilisé, le produit peut perdre de son efficacité et entraîner une contamination croisée.

Mode d'emploi
Le masque de protection respiratoire doit être utilisé par un professionnel de santé qualifié.

Toujours vérifier que le masque de protection respiratoire n'est pas endommagé avant utilisation.

Consulter les images lors de la lecture des instructions ci-dessous.

1. Séparer les bords supérieurs et inférieurs du masque de protection respiratoire.
2. Localiser la barrette nasale et la préformer légèrement au centre de la partie haute du masque.
3. Tenir le masque avec la face intérieure orientée vers l'utilisateur et la partie haute avec la barrette nasale orientée vers le haut. Dégager les élastiques. Utiliser l'index et le pouce pour séparer et maintenir chaque élastique.
4. Incurver le masque pour le placer sous le menton et tirer sur les élastiques pour les placer sur la tête.
5. Positionner l'élastique du haut au-dessus des oreilles au niveau du sommet du crâne et l'élastique du bas en dessous des oreilles à la base du cou.
6. Adapter la barrette nasale au nez avec les deux mains et ajuster les parties haute et basse du masque pour un réglage confortable.
7. Contrôler l'étanchéité et l'ajustement du masque avant d'entrer dans la zone de travail en suivant les instructions suivantes :
   Expirer profondément une fois le masque installé. Si de l'air semble s'échapper du masque autour du nez et le long du menton, réajuster la barrette nasale pour l'adapter à la forme du visage. Si de l'air s'échappe sur les bords du masque, essayer de réajuster les élastiques ou le masque pour une meilleure mise en place. Si le masque n'est pas correctement ajusté, NE PAS entrer dans la zone de travail.

Conditions spéciales de stockage et de manipulation
Le produit doit être stocké conformément aux instructions du fabricant sur l'emballage.

L'élimination doit être effectuée conformément aux normes environnementales locales.

Informations complémentaires
En cas d'incident grave dans le cadre de l'utilisation du masque de protection respiratoire, le signaler à Mölnlycke Health Care et aux autorités locales compétentes.

Les marques, les noms et les logos Mölnlycke et BARRIER® sont enregistrés au niveau mondial par l'une ou plusieurs des sociétés du groupe Mölnlycke Health Care.

Pour en savoir plus sur la déclaration de conformité, consulter le site
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities

Le masque de protection respiratoire est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

Attestation de marquage CE délivrée par BSI Group (n° 2797), l'organisme notifié pour le règlement (UE) 2016/425 : BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas

Le masque de protection respiratoire est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que transposé en droit britannique et modifié.

Attestation d'examen UKCA de type délivrée par BSI Assurance UK Ltd. (n° 0086), l'organisme notifié pour le règlement 2016/425, tel que transposé en droit britannique et modifié : BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP.

es

Nombre del producto/Marca
Media máscara filtrante BARRIER®

Descripción del producto
La media máscara filtrante es una mascarilla de un solo uso indicada para profesionales sanitarios y cubre la boca y la nariz. La media máscara filtrante cumple con los requisitos establecidos en la norma EN 149:2001 + A1:2009 y puede utilizarse cuando una media máscara filtrante de este tipo sea indicada para ayudar a protegerse contra aerosoles sólidos y líquidos potencialmente nocivos.

FFP1: penetración máxima del filtro: 20 %.
FFP2: penetración máxima del filtro: 6 %.

La media máscara filtrante está compuesta por:

- Una máscara con una capa interior de poliéster, una capa exterior de polipropileno y material filtrante de polipropileno en el medio.
- Dos bandas elásticas de poliuretano para la cabeza.
- Clip nasal de aluminio.

Indicaciones de uso
La media máscara filtrante está indicada para proteger al paciente y al usuario de la transferencia de microorganismos, fluidos corporales y partículas.

Advertencias
- No utilice este producto cuando la concentración de contaminantes sea peligrosa para la vida.
- No utilice este producto en un entorno con bajo nivel de oxígeno.
- No utilice este producto en una atmósfera potencialmente explosiva.
- Este producto no protege contra vapores.

Precauciones
- Se debe abandonar la zona de trabajo (contaminada) y se debe desechar la media máscara filtrante si:
  - Existe algún indicio de filtración de fluidos.
  - Existe algún indicio de fuga da aire.
  - La respiración resulta difícil y se producen mareos.
  - El turno ha terminado.
- No utilice la media máscara filtrante si existe una hipersensibilidad conocida a los materiales del producto.
- Solo se logra una protección adecuada del paciente y usuario si la media máscara filtrante se elige, coloca y lleva correctamente durante todo el tiempo de uso.
- Consulte siempre las instrucciones antes de utilizar este producto. En caso de no proceder así o de un uso incorrecto, podría reducirse la eficacia de la media máscara filtrante.
- El uso de este producto no elimina el riesgo de contraer enfermedades o infecciones transmitidas por vía aérea.
- No utilice este producto si lleva barba o patillas. Esto puede inhibir un contacto adecuado entre la superficie de la cara y los bordes de la máscara y puede causar una fuga de aire.
- El uso de la media máscara filtrante está limitado a un solo turno (NR).

No la reutilice. En caso de reutilización, las cualidades del producto pueden alterarse y pueden darse contaminaciones cruzadas.

Instrucciones de uso
La media máscara filtrante debe ser utilizada por profesional sanitario cualificado.

Antes de su uso, compruebe siempre la media máscara filtrante para detectar posibles daños.

Consulte las imágenes al leer las siguientes instrucciones.

1. Separe los bordes superior e inferior de la media máscara filtrante.
2. Localice el clip nasal y moldéelo ligeramente en el centro del panel.
3. Sostenga la máscara con el interior mirando hacia usted y el panel con el clip nasal hacia arriba. Exponga las bandas elásticas para la cabeza. Separe y sostenga las dos bandas elásticas para la cabeza utilizando el dedo índice y el pulgar.
4. Coloque la máscara debajo de su barbilla y pase las bandas por encima de la cabeza.
5. Coloque la banda superior sobre las orejas, por encima de la coronilla, y la banda inferior por debajo de las orejas, en la base del cuello.
6. Moldee el clip nasal en la nariz con ambas manos y ajuste los dos paneles de la máscara cómodamente.
7. Compruebe la fijación y el ajuste de la máscara antes de entrar a la zona de trabajo del siguiente modo:
   Exhale profundamente cuando lleve la máscara. Si detecta cualquier escape de aire alrededor de la nariz o a lo largo de la barbilla, reajuste el clip nasal para moldearlo según la forma de la cara. Si detecta un escape de aire cerca de los bordes de la máscara, tire de las correas hacia atrás o ajuste mejor la máscara. Si el ajuste de la máscara no es adecuado, NO entre en la zona de trabajo.

Condiciones especiales de almacenamiento y manejo
Almacene el producto de acuerdo con las instrucciones de empaquetado del fabricante.

Debe desecharse respetando los procedimientos medioambientales locales.

Otra información
Si se produce algún incidente grave en relación con el uso de la media máscara filtrante, informe de ello a Mölnlycke Health Care y a las autoridades locales competentes.

La marca, el nombre y el logotipo de Mölnlycke y BARRIER® están registrados a nivel mundial en uno o varios de los grupos de empresas de Mölnlycke Health Care.

Para ver la declaración de conformidad, consulte
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities
Las medias máscaras filtrantes cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425 (sobre equipos de protección individual).

El certificado de examen UE de tipo fue elaborado por BSI Group (n.º 2797), que es el organismo notificado para el Reglamento (UE) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam (Países Bajos)

Las medias máscaras filtrantes cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual según su transposición a la legislación británica y sus consiguientes enmiendas.

El certificado de examen UKCA de tipo fue elaborado por BSI Assurance UK Ltd. (n.º 0086), que es el organismo notificado para el Reglamento 2016/425 según su transposición a la legislación británica y sus consiguientes enmiendas: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP (Reino Unido).

it

Nome del prodotto/Nome commerciale
Semimaschera filtrante BARRIER®

Descrizione del prodotto
La semimaschera filtrante è una maschera per il viso monouso, indicata per essere indossata dal personale sanitario per coprire bocca e naso. La semimaschera filtrante è conforme ai requisiti della norma EN 149:2001 + A1:2009 e può essere indossata ogni qual volta sia indicato l'utilizzo di una semimaschera filtrante per proteggersi da aerosol solidi e liquidi potenzialmente nocivi.

FFP1 - Penetrazione massima del filtro 20%.
FFP2 - Penetrazione massima del filtro 6%.

La semimaschera filtrante è composta da:

- Un componente per il viso con strato interno di poliestere, strato esterno di polipropilene e materiale filtrante di polipropilene al centro.
- Due fascette elastiche di poliuretano.
- Una barretta per il naso di alluminio.

Indicazioni d'uso
La semimaschera filtrante è indicata per proteggere il paziente e/o l'utente dalla trasmissione di microrganismi, fluidi corporei e particolato.

Avvertenze
- Non utilizzare il prodotto in presenza di una concentrazione di sostanze contaminanti potenzialmente letale.
- Non utilizzare il prodotto in un ambiente a bassa concentrazione di ossigeno.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti potenzialmente esplosivi.
- Il prodotto non protegge dai vapori.

Precauzioni
- È necessario abbandonare l'area di lavoro (contaminata) e smaltire la semimaschera filtrante nei casi in cui:
  - Ci siano segni di fuoriuscite di fluidi.
  - Ci siano segni di fuoriuscite di aria.
  - La respirazione diventi difficile e si presentino vertigini.
  - Sia terminato il turno.
- Non utilizzare la semimaschera filtrante se si ha un'ipersensibilità accertata ai materiali che compongono il prodotto.
- Si ottiene un'adeguata protezione del paziente e dell'utente solamente se la semimaschera filtrante è selezionata, indossata e sistemata correttamente durante tutto il periodo di utilizzo.
- Leggere sempre le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto. La mancata lettura o l'uso scorretto potrebbero compromettere l'efficacia della semimaschera filtrante.
- L'uso del prodotto non elimina il rischio di contrarre malattie o infezioni a trasmissione aerea.
- Non utilizzare il prodotto su barba o basette. Queste potrebbero impedire il contatto adeguato tra il viso e i bordi della maschera, provocando infiltrazioni d'aria.
- L'utilizzo della semimaschera filtrante è limitato a un singolo turno (NR).

Non riutilizzare. Il riutilizzo potrebbe compromettere le prestazioni del prodotto e aumentare il rischio di contaminazione crociata.

Istruzioni per l'uso
La semimaschera filtrante è destinata all'uso da parte di personale sanitario qualificato.

Prima dell'uso verificare sempre l'assenza di danni dalla semimaschera filtrante.

Consultare le immagini unitamente alla lettura delle seguenti istruzioni.

1. Separare i bordi superiore e inferiore della semimaschera filtrante.
2. Posizionare la barretta per il naso al centro del pannello e modellarla leggermente.
3. Tenere la maschera con l'interno rivolto verso di voi, e il pannello con la barretta per il naso rivolto verso l'alto. Esporre le fascette elastiche. Con il pollice e l'indice afferrare e separare le due fascette elastiche.
4. Posizionare la maschera sotto il mento e tirare le fascette sopra la testa.
5. Posizionare la fascetta superiore sopra le orecchie, sulla sommità del capo, e la fascetta inferiore sotto le orecchie, all'livello della nuca.
6. Modellare sul naso con entrambe le mani la barretta per il naso e aggiustare i due pannelli della maschera per una vestibilità confortevole.
7. Prima di accedere all'area di lavoro controllare la perfetta adesione della maschera nel modo seguente:
   espirare con forza mentre si indossa la maschera. Se si sente dell'aria fuoriuscire attorno al naso o lungo il mento, riaggiustare la barretta per il naso per adattarla alla forma del viso. Se si sente dell'aria fuoriuscire dai bordi della maschera, tirare indietro le fascette o riaggiustare la maschera per una migliore adesione. NON accedere all'area di lavoro senza avere ottenuto un'adesione adeguata.

Modalità di conservazione e smaltimento
Conservare il prodotto conformemente alle istruzioni del produttore riportate sulla confezione.

Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle procedure locali in materia di tutela dell'ambiente.

Altre informazioni
Eventuali gravi incidenti in relazione all'uso della semimaschera filtrante devono essere segnalati a Mölnlycke Health Care e alle autorità competenti locali.

I marchi, nomi e logo Mölnlycke e BARRIER® sono registrati a livello mondiale e sono di proprietà del Gruppo di società Mölnlycke Health Care.

Per la dichiarazione di conformità, consultare il sito
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities

Le semimaschere filtranti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425 (dispositivi di protezione individuale).

Il certificato di esame di tipo UE è rilasciato da BSI Group (n. 2797) ed è l'organismo notificato ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi

Le semimaschere filtranti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, come previsto dalla legge del Regno Unito e successive modifiche.

Il certificato di esame di tipo UKCA è rilasciato da BSI Assurance UK Ltd. (N. 0086) ed è l'organismo notificato ai sensi del Regolamento 2016/425 come previsto dalla legge del Regno Unito e successive modifiche: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP.

pt

Nome do produto/ Designação comercial
Meia máscara filtrante BARRIER®

Descrição do produto
A máscara filtrante é uma máscara facial de utilização única, destinada a profissionais de cuidados de saúde e que cobre a boca e o nariz. A máscara filtrante cumpre os requisitos da norma EN 149:2001 + A1:2009 e pode ser usada sempre que uma máscara filtrante deste género seja adequada para proteção contra aerossóis sólidos e líquidos potencialmente perigosos.

FFP1 - Penetração máxima do filtro 20%.
FFP2 - Penetração máxima do filtro 6%.

A máscara filtrante é constituída por:

- Uma unidade para o rosto com revestimento interior em poliéster, um revestimento exterior em polipropileno e material filtrante em polipropileno no meio.
- Duas fitas para a cabeça elásticas em poliuretano.
- Clipe nasal em alumínio.

Indicações de utilização
A meia máscara filtrante deve ser usada para proteger o doente e/ou utilizador contra a transferência de microrganismos, fluidos corporais e partículas.

Avisos
- Não use este produto quando as concentrações de contaminantes constituírem um perigo para a vida.
- Não utilize este produto num ambiente com níveis reduzidos de oxigénio.
- Não utilize este produto numa atmosfera potencialmente explosiva.
- Este produto não protege contra vapores.

Precauções
- A área de trabalho (contaminada) deve ser abandonada e a meia máscara filtrante deve ser eliminada se:
  - Forem observados sinais de penetração de fluidos.
  - Forem observados sinais de fuga de ar.
  - A respiração se tornar desconfortável e ocorrerem tonturas.
  - For concluído o turno.
- Não use a meia máscara filtrante caso exista uma hipersensibilidade conhecida aos materiais do produto.
- Só é possível proteger adequadamente o doente e o utilizador se a meia máscara filtrante for selecionada, colocada e usada corretamente durante todo o período de utilização.
- Consulte sempre as instruções de utilização antes de usar este produto. O incumprimento desta indicação e/ou a utilização incorreta pode reduzir a eficácia da meia m´ascara filtrante.
- A utilização deste produto não elimina o risco de contração de qualquer doença ou infeção por via aérea.
- Não utilize este produto quando usar barba ou patilhas. Pode impedir o contacto adequado entre a superfície do rosto e as extremidades da máscara, resultando numa fuga de ar.
- A utilização da meia máscara filtrante está limitada a apenas um turno (NR).

Não reutilize. Se reutilizado, o desempenho do produto poderá deteriorar-se e poderá ocorrer contaminação cruzada.

Instruções de utilização
A meia máscara filtrante deve ser usada por um profissional de cuidados de saúde qualificado.

Verifique sempre sinais de danos na meia máscara filtrante antes de usar a mesma.

Consulte as imagens durante a leitura das instruções seguintes.

1. Separe as extremidades inferior e superior da meia máscara filtrante.
2. Localize a mola do nariz e faça uma pré-modelação ligeira da mesma no centro do painel.
3. Segure na máscara com a parte interior virada para si e o painel com a mola do nariz virado para cima. Exponha as fitas para a cabeça elásticas. Utilize o dedo indicador e o polegar para separar e segurar em ambas as fitas para a cabeça elásticas.
4. Ajuste a máscara sob o queixo e passe as fitas por cima da cabeça.
5. Posicione a banda superior por cima das orelhas, sobre o topo da cabeça, e a banda inferior por baixo das orelhas, na base do pescoço.
6. Com as duas mãos, adapte a mola do nariz sobre o nariz e ajuste ambos os painéis da máscara para um encaixe confortável.
7. Faça o seguinte para verificar o isolamento e o encaixe da máscara antes de entrar na área de trabalho:
   Expire com força enquanto usa a máscara. Se sentir ar a sair pela zona do nariz ou do queixo, volte a ajustar a mola do nariz de modo a adaptar-se ao formato do rosto. Se o ar sair perto das extremidades da máscara, tente mexer nas fitas na parte de trás ou ajustar a máscara para um melhor encaixe. Se o encaixe não for adequado, NÃO entre na área de trabalho.

Condições especiais de armazenamento e condições de manuseamento
Guarde o produto de acordo com as instruções do fabricante na embalagem.

A eliminação deverá ser efetuada de acordo com os procedimentos ambientais locais.

Outras informações
Caso tenha ocorrido algum incidente grave relacionado com a utilização da máscara filtrante, o mesmo deverá ser comunicado à Mölnlycke Health Care e à autoridade local competente.

A marca comercial Mölnlycke e BARRIER®, o nome e o logótipo estão registados globalmente para uma ou mais empresas do Grupo Mölnlycke Health Care.

Para aceder à Declaração de conformidade, consulte
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities

As máscaras filtrantes estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 (Equipamentos de Proteção Individual).

Certificado de exame CE de tipo do BSI Group (N.º 2797), organismo notificado para a regulamentação (UE) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amesterdão, Holanda

As máscaras filtrantes estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo a equipamento de proteção individual, tal como estabelecido na legislação do Reino Unido e respetivas alterações.

Certificado de exame de tipo UKCA da BSI Assurance UK Ltd. (N.º 0086) e é o organismo notificado para o Regulamento 2016/425, tal como estabelecido na legislação do Reino Unido e respetivas alterações: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP.

nl

Productnaam/merknaam
BARRIER® Filterend halfmasker

Productomschrijving
Het filterende halfmasker is een gezichtsmasker voor eenmalig gebruik, bedoeld om door professionele zorgverleners te worden gedragen om de mond en neus te bedekken. Het filterende halfmasker voldoet aan de eisen van EN 149:2001 + A1:2009 en kan worden gebruikt wanneer een dergelijk filterend halfmasker is geïndiceerd om bescherming te bieden tegen potentieel schadelijke vaste en vloeibare aerosolen.

FFP1 - Maximale filterpenetratie 20%.
FFP2 - Maximale filterpenetratie 6%.

Het filterende halfmasker bestaat uit:

- een gelaatsdeel met een binnenlaag van polyester, een buitenlaag van polypropeen en filtermateriaal van polypropeen als tussenlaag;
- twee elastische hoofdbanden van polyurethaan;
- neusclip van aluminium.

Indicaties voor gebruik
Het filterende halfmasker is bedoeld om te worden gedragen om de patiënt en/of gebruiker te beschermen tegen de overdracht van micro-organismen, lichaamsvloeistoffen en kleine deeltjes.

Waarschuwing(en)
- Gebruik dit product niet wanneer de concentraties van verontreinigingen levensbedreigend zijn.
- Gebruik dit product niet in een zuurstofarme omgeving.
- Gebruik dit product niet in een explosiegevaarlijke omgeving.
- Dit product biedt geen bescherming tegen dampen.

Voorzorgsmaatregel(en)
- Het (verontreinigde) werkgebied moet worden verlaten en het filterende halfmasker moet worden weggegooid als:
  - er tekenen van vloeistofdoordringing zijn;
  - er tekenen van luchtlekkage zijn;
  - ademen ongemakkelijk wordt en er duizeligheid optreedt;
  - de werktijd erop zit.
- Gebruik het filterende halfmasker niet bij een bekende overgevoeligheid voor de materialen van het product.
- Adequate bescherming van patiënt en gebruiker wordt alleen geboden als het filterende halfmasker correct wordt geselecteerd en aangebracht en tijdens het gebruik correct wordt gedragen.
- Raadpleeg altijd de instructies voordat u dit product gebruikt. Het niet opvolgen van deze instructie en/of een inc

Filtreerivad poolmaskid vastavad Euroopa Liidu määruse 2016/425 (Isikukaitsevahendid) nõuetele.

EL-i tüübihindamise sertifikaat organisatsioonilt BSI Group (nr 2797), mis on teavitatud asutus määruse 2016/425 järgi: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands

Filtreerivad poolmaskid vastavad Euroopa Liidu määrusele 2016/425 (EU) isikukaitsevahendite kohta, mis on Suurbritannia seadustesse lisatud muudetud kujul.

UKCA tüübihindamise sertifikaat BSI Assurance UK Ltd.-lt (nr 0086), mis on teavitatud asutus määruse 2016/425 järgi, mis on Suurbritannia seadustesse lisatud muudetud kujul: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP.

lt

Gaminio pavadinimas / prekės pavadinimas
BARRIER® filtravimo puskaukė

Gaminio aprašymas
Filtravimo kaukė – tai vienkartinio naudojimo veido kaukė, skirta sveikatos priežiūros specialistams burnai ir nosiai uždengti. Filtravimo kaukė atitinka EN 149:2001 + A1:2009 reikalavimus ir ja galima naudoti, kai reikalinga tokia filtravimo puskaukė norint apsisaugoti nuo galimai kenksmingų kietųjų dalelių ir skystų aerozolių.

FFP1 – 20 % maksimali filtravimo skvarba.
FFP2 – 6 % maksimali filtravimo skvarba.

Filtravimo puskaukę sudaro:

- veidui uždengti skirta dalis su vidiniu poliesteriu sluoksniu, išorinis polipropileno sluoksnis ir viduryje esanti polipropileno filtravimo medžiaga;
- dvi tamprios poliuretano galvos juostelės;
- aliuminio nosies spaustukas.

Naudojimo indikacijos
Filtravimo puskaukė yra skirta nešioti siekiant apsaugoti pacientą ir (arba) vartotoją nuo mikroorganizmų, kūno skysčių ir kietųjų dalelių perdavimo.

Įspėjimai

- Nenaudokite šio gaminio, jei užkrečiamųjų medžiagų koncentracija yra pavojinga gyvybei.
- Nenaudokite šio gaminio aplinkoje, kurioje žema deguonies koncentracija.
- Nenaudokite šio gaminio ten, kur gali susidaryti sprogi aplinka.
- Šis gaminys neapsaugo nuo garų.

Atsargumo priemonės

- Reikia išeiti iš užkrėstos darbo vietos ir išmesti filtravimo puskaukę, jei:
  - yra skysčio patekimo požymių;
  - yra oro pralaidumo požymių;
  - nepatogu kvėpuoti ir atsiranda svaigimas;
  - baigėsi pamainos darbo laikas.
- Nenaudokite filtravimo puskaukės, jei yra padidėjęs jautrumas gaminio medžiagoms.
- Paciento ir vartotojo apsauga yra tinkama tik tada, kai filtravimo puskaukė yra tinkamai pasirišama, pritaikoma ir naudojama.
- Prieš naudodami šį gaminį, būtinai perskaitykite naudojimo instrukciją. To nepadarius ir (arba) netaisyklingai naudojant filtravimo puskaukę, gali sumažėti jos efektyvumas.
- Naudojant šį gaminį nepašalinama užsikrėtimo per orą plintančia liga ar infekcija rizika.
- Nenaudokite šios priemonės, jei auginate barzdą ir žandenas. Dėl to gali būti blogesnis veido paviršiaus ir kaukės kraštų kontaktas ir gali prasiskverbti oras.
- Filtravimo puskaukę galima naudoti tik vieną pamainą [NR].

Pakartotinai nenaudokite. Naudojant pakartotinai, gali pablogėti gaminio savybės ir įvykti kryžminė tarša.

Naudojimo instrukcija
Filtravimo puskaukę turėtų naudoti kvalifikuotas sveikatos priežiūros specialistas.

Prieš naudodami visada patikrinkite filtravimo puskaukę, ar nėra pakenkimų.

Kai skaitote toliau pateiktus nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius.

1. Atskirkite filtravimo puskaukės viršutinį ir apatinį kraštus.
2. Suraskite nosies spaustuką ir lengvai išlenkite nosies spaustuką vidurinėje juostelės dalyje.
3. Laikykite kaukę taip, kad vidus būtų nukreiptas į jus, o nosies spaustuko dalis būtų nukreipta į viršų. Ištraukite tamprias galvos juosteles. Rodomuoju pirštu ir nykščiu atskirkite ir prilaikykite abi tamprias galvos juosteles.
4. Dėkite kaukę ant smakro, o galvos juosteles ištempkite ant galvos.
5. Viršutinę juostelę dėkite virš ausų viršugalvio srityje, o apatinę juostelę – po ausimis ties kaklo pagrindu.
6. Abiem rankomis prispauskite nosies spaustuką ant nosies ir pritaikykite abi kaukės dalis, kad patogiai priglustų.
7. Prieš eidami į darbo vietą, patikrinkite, ar kaukė sandariai prisitvirtinusi ir prigludusi, atlikdami šiuos veiksmus.
   Užsidėję kaukę stipriai iškvėpkite. Jei jaučiate, kad šalia nosies ir smakro prasiskverbia oras, pareguliuokite nosies spaustuką, kad prisitaikytų prie veido formos. Jei oras prateka šalia kaukės kraštų, pabandykite patraukti juosteles atgal arba pareguliuokite kaukės padėtį. Jei nėra tinkamo dydžio kaukės, NEIKITE į darbo vietą.

Specialiosios laikymo ir tvarkymo sąlygos
Gaminį laikykite, kaip nurodyta ant pakuotės esančioje gamintojo instrukcijoje.

Utilizuoti pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

Kita informacija
Kilus rimtam incidentui, susijusiam su filtravimo kaukės naudojimu, apie jį reikia pranešti „Mölnlycke Health Care“ ir vietinei kompetentingai tarnybai.

„Mölnlycke“ ir „BARRIER®“ prekių ženklai, pavadinimai ir logotipai yra visame pasaulyje registruoti vienos arba kelių „Mölnlycke Health Care“ grupės įmonių vardu.

Atitikties deklaraciją rasite interneto svetainėje
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities

Filtravimo puskaukės atitinka reglamento (ES) 2016/425 (asmeninės apsaugos priemonės) reikalavimus.

ES tipo tyrimo sertifikatas gautas iš „BSI Group“ (Nr. 2797), kuri yra notifikuotoji įstaiga pagal reglamentą (ES) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (Nyderlandai)

Filtravimo kaukės atitinka prie JK įstatymų pritaikyto reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninės apsaugos priemonių reikalavimus.

UKCA tipo tyrimo sertifikatas gautas iš „BSI Assurance UK Ltd.“ (Nr. 0086), kuri yra notifikuotoji įstaiga pagal reglamentą 2016/425, pritaikyta prie JK įstatymų: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP.

pl

Nazwa produktu/Nazwa handlowa
BARRIER® Półmaska filtrująca

Opis produktu
Jest to półmaska filtrująca jednorazowego użytku przeznaczona dla pracowników służby zdrowia, zakrywająca usta oraz nos. Półmaska filtrująca spełnia wymagania normy EN 149:2001 + A1:2009 oraz może być stosowana w przypadku, gdy jest wskazana jako pomoc w ochronie przed potencjalnie szkodliwymi stałymi i płynnymi cząsteczkami.

FFP1 — maksymalna penetracja filtra 20%.
FFP2 — maksymalna penetracja filtra 6%.

Półmaska filtrująca składa się z:

- Części twarzowej z wewnętrzną warstwą poliestrową, środkowej warstwy filtrującej z polipropylenu oraz zewnętrznej warstwy polipropylenowej.
- Dwóch elastycznych opasek z poliuretanu.
- Aluminiowego klipsa nosowego.

Wskazania do stosowania
Półmaska filtrująca przeznaczona jest do ochrony pacjenta i/lub użytkownika przed przenoszeniem mikroorganizmów, kontaktem z płynami ustrojowymi i cząstkami stałymi.

Ostrzeżenia

- Nie należy używać tego produktu, gdy stężenie zanieczyszczeń jest niebezpieczne dla życia.
- Nie używać tego produktu w środowisku o niskiej zawartości tlenu.
- Nie używać tego produktu w atmosferze potencjalnie wybuchowej.
- Produkt ten nie chroni przed oparami.

Środki ostrożności

- Należy opuścić [zanieczyszczone] miejsce pracy, a półmaskę filtrującą wyrzucić, jeżeli:
  - Są oznaki przedostawania się płynu.
  - Są oznaki przedostawania się powietrza.
  - Oddech staje się niekomfortowy oraz pojawiają się zawroty głowy.
  - Skończyła się zmiana.
- Nie należy stosować półmaski filtrującej przez osoby ze znaną nadwrażliwością na materiały produktu.
- Odpowiednią ochronę pacjenta i użytkownika uzyskuje się tylko wtedy, gdy półmaska filtrująca jest odpowiednio dobrana, dopasowana i noszona przez cały czas użytkowania.
- Przed użyciem tego produktu należy zawsze zapoznać się z instrukcją obsługi. Zaniechanie tego i/lub niewłaściwe użycie może zmniejszyć skuteczność półmaski filtrującej.
- Stosowanie tego produktu nie eliminuje ryzyka zachorowania na choroby lub infekcje przenoszone drogą powietrzną.
- Nie należy używać tego produktu, gdy nosisz brodę lub bokobrody. Może to uniemożliwić odpowiedni kontakt pomiędzy powierzchnią twarzy a krawędziami maski i spowodować przedostawanie się powietrza.
- Półmaska filtrująca jest ograniczona do użycia tylko na jednej zmianie (jednorazowego użytku).

Nie używać ponownie. W przypadku ponownego użycia, działanie produktu może ulec pogorszeniu oraz może wystąpić zakażenie krzyżowe.

Instrukcja użytkowania
Półmaska filtrująca powinna być używana przez wykwalifikowanych pracowników służby zdrowia.

Zawsze przed użyciem należy sprawdzić półmaskę filtrującą pod kątem uszkodzeń.

Podczas czytania poniższych wskazówek należy zapoznać się z ilustracjami.

1. Oddzielić górne i dolne krawędzie półmaski filtrującej.
2. Zlokalizuj klips nosowy na środku i lekko uformuj go wstępnie.
3. Chwyć maskę stroną wewnętrzną skierowaną do siebie oraz klipsem nosowym skierowanym do góry. Oddziel opaski elastyczne. Przy pomocy palca wskazującego oraz kciuka chwyć oraz rozdziel opaski elastyczne.
4. Załóż maskę pod brodą i naciągnij opaski na głowę.
5. Umieść opaskę górną za głową nad uszami oraz dolną na karku pod uszami.
6. Obydwiema dłońmi dopasuj klips nosowy oraz wyreguluj oba panele maski tak, aby zapewnić komfortowe dopasowanie.
7. Przed wejściem na obszar roboczy należy sprawdzić szczelność i dopasowanie maski, wykonując następujące czynności:
   Mając założoną maskę należy wykonać gwałtowny wydech. Jeśli czujesz, że powietrze ucieka wokół nosa lub wzdłuż podbródka, dopasuj klips nosowy do kształtu twarzy. Jeśli powietrze wydostaje się w pobliżu krawędzi maski, spróbuj lepiej ułożyć opaski lub wyregulować maskę w celu lepszego dopasowania. Jeżeli nie da się odpowiednio dopasować maski, NIE WOLNO wchodzić w obszar roboczy.

Specjalne instrukcje dotyczące przechowywania oraz użytkowania
Produkt należy przechowywać zgodnie z instrukcją producenta w opakowaniu.

Utylizacja powinna być przeprowadzona zgodnie z lokalnymi procedurami ochrony środowiska.

Informacje dodatkowe
Wszelkie niepożądane zdarzenia związane z półmaską filtrującą należy zgłaszać firmie Mölnlycke Health Care oraz do właściwych władz lokalnych.

Znaki towarowe, nazwy i logo Mölnlycke oraz BARRIER® są zarejestrowanymi znakami jednej lub kilku firm należących do grupy Mölnlycke Health Care.

Deklaracja zgodności dostępna na stronie:
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities

Półmaski filtrujące są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 (środki ochrony osobistej).

Świadectwo badania typu WE wystawione przez BSI Group (nr 2797), jednostkę notyfikowaną dla celów rozporządzenia (UE) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holandia

Półmaski filtrujące są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony osobistej, które zostało wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii oraz zmienione.

Certyfikat badania typu UKCA wydany przez firmę BSI Assurance UK Ltd. (nr 0086), która jest jednostką notyfikowaną w zakresie rozporządzenia 2016/425, które zostało wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii oraz zmienione: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP.

ru

Наименование изделия/торговое наименование
Полумаска фильтрующая BARRIER®

Описание изделия
Фильтрующая полумаска для лица закрывает рот и нос и предназначена для одноразового использования медицинскими работниками. Фильтрующая полумаска соответствует требованиям EN 149:2001 + A1:2009 и может использоваться в ситуациях, когда такая фильтрующая полумаска показана для защиты от потенциально вредных твердых и жидких аэрозолей.

FFP1 — максимальная проницаемость фильтра 20 %.
FFP2 — максимальная проницаемость фильтра 6 %.

Фильтрующая полумаска состоит из:

- внутреннего слоя из полиэстера, внешнего слоя из полипропилена и фильтрующего материала из полипропилена посередине;
- двух эластичных лент из полиуретана;
- алюминиевого носового фиксатора.

Показания к применению
Фильтрующая полумаска предназначена для защиты пациента и/или пользователя от переноса микроорганизмов, биологических жидкостей и твердых частиц.

Внимание!

- Не применяйте это изделие, если концентрации загрязняющих веществ опасны для жизни.
- Не используйте это изделие в среде с низким содержанием кислорода.
- Не используйте это изделие в потенциально взрывоопасной среде.
- Это изделие не защищает от паров.

Меры предосторожности

- Следует выйти из [загрязненной] рабочей зоны и сбросить полумаску в отходы в следующих случаях:
  - при наличии признаков проникновения жидкости;
  - при наличии признаков подтекания воздуха;
  - при возникновении дискомфорта при дыхании и головокружения;
  - в конце смены.
- Запрещено применять фильтрующую полумаску при подтвержденной повышенной чувствительности к материалам, из которых изготовлено изделие.
- Адекватная защита пациента и пользователя достигается только в том случае, если фильтрующая полумаска правильно выбрана, правильно надета и правильно носится на всем протяжении времени пользования.
- До использования этого изделия обязательно ознакомьтесь с инструкцией по применению. Невыполнение этого требования и/или неправильное использование может снизить эффективность фильтрующей полумаски.
- Использование этого изделия не устраняет риск переноса заболеваний или инфекций, передающихся через воздух.
- Не пользуйтесь этим изделием при наличии бороды или бакенбардов. Они могут препятствовать плотному контакту краев маски с поверхностью лица, что приведет к подтеканию воздуха.
- Время использования фильтрующей полумаски ограничено одной рабочей сменой (изделие одноразовое).

Не используйте изделие повторно. При повторном применении эффективность изделия может снижаться, и может произойти перекрестное заражение.

Инструкция по применению
Фильтрующая полумаска должна использоваться квалифицированным медицинским работником.

Всегда проверяйте фильтрующую полумаску на наличие повреждений перед применением.

При чтении инструкций, приведенных ниже, смотрите также и иллюстрации.

1. Разделите верхний и нижний края фильтрующей полумаски.
2. Найдите носовой фиксатор и слегка согните его в середине по форме носа.
3. Держите маску внутренней стороной к себе и носовым фиксатором вверх. Вытащите эластичные ленты. Разделите и удерживайте обе эластичные ленты указательными и большими пальцами.
4. Подведите маску под подбородок и протяните ленты за голову.
5. Расположите верхнюю ленту над ушами по верхней части головы, а нижнюю ленту под ушами у основания шеи.
6. Обеими руками обожмите носовой фиксатор по форме носа и отрегулируйте положение обеих плоскостей маски для удобного прилегания.
7. Перед входом в рабочую зону проверьте плотность прилегания маски, для чего выполните следующие действия.
   Сделайте резкий выдох внутри маски. Если вы ощущаете подтекание воздуха вокруг носа или подбородка, подгоните изгиб носового фиксатора в соответствии с формой лица. Если воздух подтекает у кромок маски, попытайтесь изменить положение лент, чтобы усилить их натяжение или подгоните форму и посадку маски для лучшего прилегания. Если должное прилегание не достигнуто, НЕ входите в рабочую зону.

Особые условия хранения и обращения
Храните изделие в соответствии с инструкциями изготовителя, нанесенными на упаковку.

Утилизацию следует проводить в соответствии с местными правилами экологической безопасности.

Прочая информация
При любом серьезном инциденте, связанном с использованием фильтрующей полумаски, обязательно уведомите компанию Mölnlycke Health Care и местные компетентные органы.

Товарные знаки, названия и логотипы Mölnlycke и BARRIER® зарегистрированы по всему миру на одну или несколько компаний, входящих в состав группы компаний Mölnlycke Health Care.

Декларация соответствия размещена по адресу
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities

Фильтрующие полумаски соответствуют требованиям Регламента (EU) 2016/425 (индивидуальные средства защиты).

Сертификат испытаний типового образца на соответствие требованиям ЕС выдан компанией BSI Group (№ 2797), которая является аккредитованным органом сертификации соответствия Регламенту (EU) 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (Нидерланды)

Фильтрующие полумаски соответствуют требованиям Регламента (EU) 2016/425 о средствах индивидуальной защиты с дополнениями, действующими в рамках законодательства Великобритании.

Сертификат испытаний типового образца на соответствие требованиям UKCA выдан компанией BSI Assurance UK Ltd. (№ 0086), которая является аккредитованным органом сертификации соответствия Регламенту 2016/425 с учетом дополнений, действующих в рамках законодательства Великобритании: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Великобритания).

tr

Ürün Adı/ Ticari Unvanı
BARRIER® Filtreleyici yarım maske

Ürün açıklaması
Filtreleyici yarım maske sağlık uzmanları tarafından takılması hedeflenen ve ağız ve burnu örten tek kullanımlık bir yüz maskesidir. Filtreleyici yarım maske EN 149:2001 + A1:2009 şartlarına uygundur ve böyle bir filtreleyici yarım maskenin olası zararlı katı ve sıvı aerosollere karşı korumaya yardımcı olmak için endike olduğu durumlarda kullanılabilir.

FFP1 - Maksimum filtre penetrasyonu %20.
FFP2 - Maksimum filtre penetrasyonu %6.

Filtreleyici yarım maske şunları içerir:

- Poliester bir iç katman, polipropilen bir dış katman ve ortada bir polipropilen filtre malzemesinden oluşan bir yüz parçası.
- İki adet poliüretan elastik baş bandı.
- Alüminyum burun klipsi.

Kullanım endikasyonları
Filtreleyici yarım maskenin hastayı ve/veya kullanıcıyı mikroorganizmalar, vücut sıvıları ve parçacıklı maddelere karşı koruması amaçlanmaktadır.

Uyarı(lar)

- Bu ürünü kirletici madde konsantrasyonları yaşam için tehlikeli olduğunda kullanmayın.
- Bu ürünü düşük oksijenli bir ortamda kullanmayın.
- Bu ürünü patlama riski taşıyan bir ortamda kullanmayın.
- Bu ürün buharlara karşı korumaz.

Önlem(ler)

- Aşağıdaki durumlarda çalışma alanından (kontamine) çıkılmalı ve filtreleyici yarım maske atılmalıdır:
  - Herhangi bir sıvı geçmesi bulgusu varsa.
  - Herhangi bir hava sızması bulgusu varsa.
  - Solunum zorlaşırsa ve baş dönmesi olursa.
  - Değiştirme zamanı gelirse.
- Ürünün içerdiği materyallere/bileşenlere karşı bilinen aşırı bir hassasiyet varsa filtreleyici yarım maskeyi kullanmayın.
- Yeterli hasta ve kullanıcı korunması ancak filtreleyici yarım maske doğru şekilde seçilir, uygulanır ve kullanım zamanı boyunca kullanılırsa elde edilebilir.
- Bu ürünü kullanmadan önce daima talimatlara başvurun. Bunun yapılmaması ve/veya hatalı kullanım filtreleyici yarım maskenin etkinliğini azaltabilir.
- Bu ürünün kullanılması hava yoluyla taşınan herhangi bir hastalık veya enfeksiyon riskini ortadan kaldırmaz.
- Bu ürünü sakal veya favorileriniz varsa kullanmayın. Bunlar yüzün yüzeyi ile maskenin kenarları arasında yeterli teması önleyebilir ve hava sızmasına neden olabilir.
- Filtreleyici yarım maskenin kullanımı yalnızca tek değişim ile sınırlıdır [NR].

Tekrar kullanmayın. Ürün tekrar kullanılırsa, performansı bozulabilir ve çapraz kontaminasyon görülebilir.

Kullanım talimatları
Filtreleyici yarım maske kalifiye bir sağlık uzmanı tarafından kullanılmalıdır.

Filtreleyici yarım maskeyi kullanmadan önce daima hasar görüp görmediğini kontrol edin.

Aşağıdaki talimatları okurken görüntülere bakın.

1. Filtreleyici yarım maskenin üst ve alt kenarlarını ayırın.
2. Burun klipsini bulun ve panelin ortasındaki burun klipsini hafifçe önceden şekillendirin.
3. Maskeyi iç tarafı size dönük ve panel ile burun klipsi yukarıya dönük olacak şekilde tutun. Elastik baş bantlarını çıkarın. Elastik baş bantlarını ayırıp tutmak için işaret parmağı ve başparmağı kullanın.
4. Maskeyi çenenizin altına yerleştirin ve baş bantlarını başınızın üzerine çekin.
5. Üst bandı başın üst kısmı üzerinden kulakların üzerine ve alt bandı boynun bitiminde kulakların açısından ayarlayın.
6. Burun klipsini burun üzerine her iki elle yerleştirip her iki maske panelini rahat bir uygulama açısından ayarlayın.
7. Çalışma alanına girmeden önce aşağıdakileri gerçekleştirerek maskenin yalıtımını ve yerine oturduğunu kontrol edin:
   Maskeyi takarken kuvvetle nefes verin. Burun etrafından veya çene boyunca hava kaçtığını hissediyorsanız burun klipsini yüzün şekline uyacak şekilde tekrar ayarlayın. Solunum kenarları yakınından hava kaçıyorsa, şeritleri geriye doğru çekmeye veya maskeyi daha iyi bir uyum için ayarlamaya çalışın. Tam oturmamışsa, çalışma alanına GİRMEYİN.

Özel saklama koşulları ve kullanım koşulları
Ürünü, üreticinin ambalajlama talimatına göre saklayın.

İmha işlemi, yerel çevresel prosedürlere göre yapılmalıdır.

Diğer bilgiler
Filtreleyici yarım maske kullanımı ile ilgili ciddi bir olay meydana geldiğinde Mölnlycke Health Care'e ve yerel yetkili mercilere bildirilmelidir.

Mölnlycke and BARRIER® ticari markaları, unvanları ve logoları bir ya da birkaç Mölnlycke Health Care Şirketler Grubu adına tüm dünyada tescil edilmiştir.

Uygunluk Beyanı için lütfen www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities adresini ziyaret ediniz

Filtreleyici yarım maskeler Direktif (AB) 2016/425'e (Kişisel Koruyucu Ekipman) uygundur.

BSI Grubu'ndan EC tipi inceleme belgesi (No 2797) ve Direktif (AB) 2016/425 için onaylanan kuruluştur: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Hollanda

Filtreleyici yarım maskeler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen kişisel koruyucu ekipmanla ilgili 2016/425 sayılı Yönetmelik (AB) ile uyumludur.

BSI Assurance UK Ltd.'den UKCA tip inceleme sertifikası. (No 0086) ve Yönetmelik 2016/425 için onaylanmış kuruluş olup, Birleşik Krallık yasalarına getirilerek değiştirilmiştir: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP.

hu

Termék neve/kereskedelmi név
BARRIER® filteres félmaszk

Termékleírás
A filteres félmaszk az egészségügyi szakemberek szájának és orrának lefedésére szolgáló egyszer használatos arcmaszk. A filteres félmaszk eleget tesz az EN 149:2001 + A1:2009 követelményeinek. Olyan esetekben használható, amikor ilyen filteres félmaszk viselése javallott a potenciálisan ártalmas szilárd és folyékony aeroszolok elleni védelemre.

FFP1 – a szűrő maximális áthatolása 20%.
FFP2 – a szűrő maximális áthatolása 6%.

A filteres félmaszk a következőkből áll:

- Arcvédő belső poliészter és külső polipropilén réteggel, középen polipropilén szűrőanyaggal
- Két elasztikus poliuretán fejpánt
- Alumínium orrcsipesz

Felhasználási javallatok
A filteres félmaszk arra szolgál, hogy megvédje a beteget és/vagy a felhasználót a mikroorganizmusok, testnedvek és részecskék átvitelétől.

Figyelmeztetés(ek)

- Ne használja a terméket, ha a szennyeződéseknek életet veszélyeztető a koncentrációja.
- Ne használja a terméket alacsony oxigéntartalmú környezetben.
- Ne használja a terméket potenciálisan robbanásveszélyes környezetben.
- Gőzök ellen a termék nem nyújt védelmet.

Óvintézkedés(ek)

- A (szennyezett) munkaterületet el kell hagyni, és a filteres félmaszkot el kell dobni, ha:
  - Folyadék áthatolásának bármilyen jele észlelhető.
  - Levegőszivárgás bármilyen jele észlelhető.
  - Kényelmetlenné válik a légzés, és szédülés jelentkezik.
  - Véget ér a műszak.
- A termék anyagaival szembeni ismert túlérzékenység esetén ne használja a filteres félmaszkot.
- A filteres félmaszk csak akkor biztosítja a beteg és a felhasználó megfelelő védelmét, ha megfelelő a kiválasztása, a felhelyezése és a viselése a használat teljes időtartama alatt.
- A termék használata előtt mindig vegye figyelembe a használati utasítást. Ennek elmulasztása és/vagy a helytelen használat csökkentheti a filteres félmaszk hatékonyságát.
- A termék használata nem szünteti meg a légi úton terjedő betegségek vagy fertőzések elkapásának kockázatát.
- Szakáll vagy bakó viselése esetén ne használja a terméket. Ez akadályozhatja a megfelelő érintkezést az arc felülete és a maszk szélei között, és a levegő szivárgását okozhatja.
- Egy filteres félmaszk legfeljebb egy műszakban használható (egyszer használatos).

Ne használja fel többször ugyanazt a terméket! Ismételt felhasználás esetén a termék minősége romolhat, és keresztfertőzés léphet fel.

Használati utasítás
A filteres félmaszkot csak képzett egészségügyi szakember használhatja.

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem sérült-e a filteres félmaszk.

Az alábbi utasításokat az ábrákkal együtt olvassa.

1. Válassza szét a filteres félmaszk felső és alsó szegélyét.
2. Keresse meg az orrcsipeszt, és kissé formálja elő a panel közepén.
3. Fogja meg a maszkot a belső részét maga felé fordítva, úgy, hogy a panel az orrcsipeszzel felül legyen. Húzza elő az elasztikus fejpántokat. Mutató- és hüvelykujja segítségével válassza szét és fogja meg a két fejpántot.
4. Illessze a maszkot az állára, és húzza a fejpántokat a fejére.
5. A felső pántot igazítsa a füle felett a fejtetőre, az alsót pedig a füle alatt a tartó aljára.
6. Igazítsa az orrcsipeszt két kezével az orrára, a maszk két paneljét pedig olyan helyzetbe, hogy kényelmes legyen.
7. Mielőtt a munkaterületre lépne, ellenőrizze a maszk zárását és illeszkedését a következő módon:
   Erőteljesen lélegezzen ki a maszk viselésekor. Ha azt érzi, hogy a levegő az orránál vagy az állánál távozik, akkor igazítsa meg a maszkot úgy, hogy jobban illeszkedjen az arcához. Ha a levegő a maszk szegélyének közelében távozik, akkor próbálja jobban hátrahúzni a pántokat, vagy igazítsa meg a maszkot úgy, hogy jobban illeszkedjen. Ha a maszk nem illeszkedik megfelelően, akkor NE lépjen a munkaterületre.

Speciális tárolási és kezelési feltételek
A terméket a csomagoláson feltüntetett gyártói utasításoknak megfelelően tárolja.

A terméket a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

További információk
A filteres félmaszk használatával kapcsolatos minden komoly incidenst jelenteni kell a Mölnlycke Health Care és az illetékes helyi hatóság felé.

A Mölnlycke és a BARRIER® védjegyet, kereskedelmi nevet és logót a Mölnlycke Health Care Group egy vagy több vállalata jegyeztette be világszerte.

A megfelelőségi nyilatkozat itt található:
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities

A filteres félmaszk megfelel a 2016/425/EU rendeletnek (egyéni védőeszközök).

Az EU-típusvizsgálati tanúsítványt a 2016/425/EU rendeletben előírt feladatokat végző 2797 sz. bejelentett szervezet, a BSI Group állította ki: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Hollandia

A filteres félmaszkok megfelelnek az Egyesült Királyság jogába bevezetett, módosított 2016/425/EU rendeletnek az egyéni védőeszközökről.

Az UKCA-típusvizsgálati tanúsítványt az Egyesült Királyság jogába bevezetett, módosított 2016/425 rendeletben előírt feladatokat végző 0086. sz. bejelentett szervezet, a BSI Assurance UK Ltd. állította ki: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, Egyesült Királyság.

bg

Име на продукта/Търговско име
Филтриращa полумаска BARRIER®

Описание на продукта
Филтриращата полумаска е лицева маска за еднократна употреба, предназначена за ползване от здравни специалисти, която покрива устата и носа. Филтриращата полумаска отговаря на изискванията на EN 149:2001 + A1:2009 и може да се използва, когато такъв вид филтрираща полумаска може да помогне за защита от потенциално вредни аерозоли с твърди или течни частици.

FFP1 – Максимално проникване през филтъра 20%.
FFP2 – Максимално проникване през филтъра 6%.

Филтриращата полумаска се състои от:

- Лицева част с вътрешен слой от полиестер, външен слой от полипропилен и филтърен материал от полипропилен в средата.
- Две еластични ленти за глава от полиуретан.
- Щипка за нос от алуминий.

Показания за употреба
Филтриращата полумаска е предназначена за защита на пациента и/или ползвателя от пренасяне на микроорганизми, телесни течности и прахови частици.

Предупреждения

- Не използвайте този продукт, когато концентрациите на замърсители са животозастрашаващи.
- Не използвайте този продукт в среда с ниско съдържание на кислород.
- Не използвайте този продукт в потенциално експлозивна атмосфера.
- Този продукт не защитава от пари.

Предпазни мерки

- Работната (замърсена) област трябва да се напусне и филтриращата полумаска да се изхвърли, ако:
  - Има какъвто и да е признак за проникване на флуид.
  - Има какъвто и да е признак за изпускане на въздух.
  - Дишането стане некомфортно и се появи замаяност.
  - Смяната свърши.
- Не използвайте филтриращата полумаска при доказана свръхчувствителност към използваните в нея материали.
- Адекватна защита на пациента и ползвателя се постига само ако филтриращата полумаска е избрана, поставена и се носи правилно през цялото време на ползване.
- Винаги правете справка с инструкциите за употреба, преди да използвате този продукт. Пропускът да направите това и/или неправилната употреба може да намали ефективността на филтриращата полумаска.
- Използването на този продукт не премахва риска от заразяване с болести или инфекции, предавани по въздушно-капков път.
- Не използвайте този продукт, ако имате брада или бакенбарди. Това може да попречи на адекватния контакт между повърхността на лицето и краищата на маската и да доведе до изпускане на въздух.
- Употребата на филтриращата полумаска е ограничена само до една смяна (не е годна за повторна употреба).

Да не се използва повторно. При повторна употреба характеристиките на продукта може да се влошат и може да се получи кръстосана контаминация.

Инструкции за употреба
Филтриращата полумаска трябва да се използва от квалифициран здравен специалист.

Преди употреба винаги проверявайте филтриращата полумаска за повреди.

Направете справка с изображенията, когато четете инструкциите по-долу.

1. Разделете горните и долни краища на филтриращата полумаска.
2. Намерете щипката за нос и внимателно я оформете в центъра на панела.
3. Дръжте маската с вътрешната ѝ част към вас, а панелът с щипката за нос трябва да е насочен нагоре. Извадете еластичните ленти за глава. Използвайте показалеца и палеца, за да разделите и задържите двете еластични ленти за глава.
4. Сложете маската под брадичката си и издърпайте лентите за глава през главата.
5. Позиционирайте горната лента над ушите през темето, а долната лента – под ушите в основата на врата.
6. Наместете щипката за нос през носа с помощта на двете ръце и регулирайте двата панела на маската, за да прилягат удобно.
7. Проверете дали маската приляга и обхваща плътно, преди да влезете в работната област, като направите следното:
   Издишайте рязко при поставена на лицето маска. Ако почувствате, че излиза въздух около носа или по протежение на брадичката, регулирайте отново щипката за нос, така че да е съобразена с формата на лицето. Ако близо до краищата на маската излиза въздух, се опитайте да притегнете лентите или да регулирате маската за по-добро прилягане. Ако маската не приляга добре, НЕ влизайте в работната област.

Специални условия за съхранение и работа
Съхранявайте продукта в съответствие с инструкциите на производителя, посочени върху опаковката.

Изхвърлянето трябва да се осъществява в съответствие с местните процедури за опазване на околната среда.

Друга информация
При възникване на сериозен инцидент, свързан с употребата на филтриращата полумаска, същият трябва да бъде докладван на Mölnlycke Health Care и на местния компетентния орган.

Името, логото и търговската марка на Mölnlycke и на BARRIER® са регистрирани в световен мащаб за една или повече от компаниите в групата на Mölnlycke Health Care.

За Декларацията за съответствие направете справка на
www.molnlycke.com/Declaration-of-Conformities

Филтриращите полумаски са в съответствие с Регламент (ЕС) № 2016/425 (относно личните предпазни средства).

Сертификат за ЕС изследване на типа от BSI Group (№ 2797), нотифициран орган за Регламент (ЕС) № 2016/425: BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Нидерландия

Филтриращите полумаски са в съответствие с Регламент (ЕС) № 2016/425 относно личните предпазни средства, както е внесен в законодателството на Обединеното кралство и изменен.

Сертификат за UKCA изследване на типа от BSI Assurance UK Ltd. (№ 0086), нотифициран орган за Регламент (ЕС) № 2016/425, както е внесен в законодателството на Обединеното кралство и изменен: BSI Assurance UK Ltd., Kitemark Court, Davy Ave, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP.

ro

Denumirea produsului/Denumirea comercială
Semimasca de filtrare BARRIER®

Descrierea produsului
Semimasca de filtrare este o mască facială de unică folosință, concepută pentru a fi purtată de cadrele medicale în scopul acoperirii gurii și nasului. Semimasca de filtrare îndeplinește cerințele EN 149:2001 + A1:2009 și poate fi folosită atunci când există indicația de utilizare a unei astfel de semimăști de filtrare pentru a proteja împotriva aerosolilor solizi și lichizi potențial nocivi.

FFP1 – Infiltrație maximă filtru 20%.
FFP2 – Infiltrație maximă filtru 6%.

Semimasca de filtrare este alcătuită din:

- o piesă pentru față cu un strat interior din poliester, un strat exterior din polipropilenă și material de filtrare din polipropilenă în mijloc;
- două benzi elastice pentru cap din poliuretan;
- o clemă pentru nas din aluminiu.

Indicații de utilizare
Semimasca de filtrare este concepută pentru a fi purtată cu scopul de a proteja pacientul și/sau utilizatorul față de transferul de microorganisme, fluide corporale și pulberi în suspensie.

Avertismente

- Nu folosiți acest produs atunci când concentrațiile de agenți contaminanți sunt periculoase pentru viață.
- Nu utilizați produsul într-un mediu sărac în oxigen.
- Nu utilizați produsul într-o atmosferă potențial explozivă.
- Acest produs nu oferă protecție împotriva vaporilor.

Precauții

-